

# UMS ´n JIP SANCHO electropop opera



text

miguel de cervantes  
franz kafka

musik

UMS ´n JIP  
shintaro imai

regie

wolfgang beuschel

mit

sancho panza\_JIP  
teresa panza\_UMS

aufführungen

unternehmen mitte basel  
05 dec 2019\_8pm\_premiere

06 dec 2019\_8pm

07 dec 2019\_8pm

08 dec 2019\_8pm

kunstraum walcheturm zürich

11 dec 2019\_8pm

12 dec 2019\_8pm

zeughaus kultur brig-glis

13 dec 2019\_8pm

14 dec 2019\_8pm

Teresa, vámonos a nuestra casa,  
que alla oíras maravillas.  
Dineros traigo, ganados por mi industria,  
y sin dano de nadie.

# sancho ein Musiktheater von und mit UMS 'n JIP

Kafkas Kurzprosa Die Wahrheit über Sancho Pansa ist der Schlüssel zur Inszenierung dieses Musiktheaterabends. eine ironische Umdeutung der beiden handelnden Personen aus dem Don Quixote (1605/15) von Miguel de Cervantes: bei Kafka lenkt Sancho mit Hilfe von Ritter- und Räuberromanen seinen Leutzel, er nennt ihn Don Quixote - aufführen. Bei UMS 'n JIP wird Sancho zum Spiritus pector, der, allseits begleitet von einer wortkargen Teresa Pansa, nun im Wohnzimmer (inter-)jagiert.

Mit ihren electropop operas ONE TWO THREE FOUR, FIVE, EINER, zahlreichen halbseriösen und performativen Auftragsarbeiten sowie dem Musiktheatern in Zusammenarbeit mit dem Centro de Experimentación del Teatro Colon C.E.T.C in Buenos Aires konden UMS 'n JIP seit 2007 auf eine langjährige Musiktheatererfahrung zurückblicken. Ihre bisherigen Arbeiten spielen, nicht ohne Ironie, mit den meisten Aspekten zwischen Experimentalmusik und Electropop.

In Sancho nehmen sie sich mit Cervantes' Don Quixote erstmals einer klassischen Vorlage an. Mit dem schweiz-stämmigen argentinischen Brettisten Javier Walden, mit welchem sie bereits La Noche de la Bestia realisiert haben, gestalten sie ein Duett Szenen aus dem Roman von Cervantes und konzentieren sich auf den Blickwinkel seines gefährlichen Sancho. Textgrundlage ist ausschliesslich das spanische Original. Auf der Bühne agieren UMS 'n JIP als Sander, Schauspieler, Instrumentalisten und Tonregisseure. Die Regie übernimmt UMS 'n JIP's Hausregisseur Wolfgang Beuster, der mit dem Duo bereits Musiktheater inszeniert hat. Die Produktion ist in spanischer Sprache mit deutschen Untertiteln.

UMS 'n JIP (Ulrike Mayer, Spohn und Javier Hagen) sind mit über 250 Auftragswerken und 1000 Konzerten in 20 Ländern eines der produktivsten und aktivsten Neue Musik-Labors der Gegenwart. Sie sind an der Buenos Aires oder im argentinischen Bariloche am Lago in Meron in Buenos Aires oder in der Wüste Gobi oder in Walliser Bergdörfern, wie beispielhaftes, auf Langzeitprojekte ausgelegtes Kleinformat wurde bisher mit mehr als 25 Preisen gewürdigt. Ihre Projekte katalysieren wertvolle Prozesse und um die Welt erwähnt. Selen Eiler ein partizipatives Musiktheater mit Kindern aus den Slums von Buenos Aires im Auftrag des Festivals Nueva Opera de Buenos Aires 2013, die Arbeit mit mexikanischen Komponisten an den Encuentros Revueltas Sonoras in Cuernavaca 2013, am Birt im 300 Neuproduktionen oder die Förderung von mehr als 300 Neuproduktionen am Festival für Neue Musik Forum Wallis in der Schweiz, wo sie unter anderem 2015 auch Stockhausen's Triakonten Streichquartett mit Arditi, André Richard und Air Glaciers über den Schweizer Alpen inszeniert haben.

<http://umsnjip.ch>